

Szerkesztési iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1., hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1., hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:
Egész évre — — 24 K
Félévre — — — 12 K
Negyedévre — — 6 K
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetéseket
a kiadóhivatal vesz föl.
Azonkívül az összes hir-
::: detési irodák. ::: :

Megjelenik vasár- és
ünnepnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1914.

XLIII. évfolyam, 60. szám.

Szombat, március 14.

Márciusi politika

— márc. 14.

Március tizenötödikére készülődnek az országban. Előkerülnek a nemzetiszínű zászlók, kelendők a könyvkereskedésben a márciusi versesfüzetek s a hazafias ünnepélyeket rendező bizottságok már összeállították a nagyszerű szabadság-ünnep programját.

Ez a program minden évben és mindegyik ünnepélyen körülbelül ugyanaz. Valami sok változatosság, valami sok lendület, valami nagy melegség és lelkesedés nincs ezekben a márciusi ünnepekben, de talán nem is lehet: hiszen évről-évre halja a márciusi ünneplő ugyanazokat a memydörgő és zokogó szövegeket, évről-évre jobban eltávolodottnak találja a valóságot a nagy márciusi ideáljaitól.

Végre ezidén, a hatvanhatodik márciusi évfordulón a győri függetlenségi párt jóvoltából új szint, új gondolatkör és új pátoszt kap a márciusi ünnep. A szín, a gondolatkör és a pátosz teljesen méltó a mához, azokhoz a napokhoz, amelyekben élünk, ahhoz az elvadult felfogáshoz, mely mindent átjár és megmételvez, amely politikai furkósbottá farag minden zászlórudat, minden kézzelfogható szerszámot. Ahhoz a felfogáshoz, amely a törvényalkotástól a lovagias ügyek elintézési módjáig mindenben csak politikai eszközt, politikai fegyvert kutat, pompásan kvadrál a győri nekibusult hazafiak kiáltványára, amelylyel az új forradalmárok március idusának nemes egyszerűséggel a gyásznapi címet és jelleget adományozzák.

Ebben a gondolatban, ha igazságot akarnánk mondani, volna valami komolyság, valami meggondolandó. De a győri függetlenségi nem igazságot akartak mondani, amikor gyásznappá minősítik az ünnepet, mert hiszen az igazságból nem maradhatott volna el az a beismerés sem, hogy a márciusi intézmények romjain eljárat haditáncban előtáncos volt a negyvennyolc letéteményese: az ellenzék, melynek tagjai feledhetetlen buzgalommal igyekeztek például a sajtószabadságot megvédelmezni. A megvédett sajtó ez esetben igazán nem tudja, kinek köszönhet többet: ellenségeinek a többségén, vagy barátainak a kisebbségén. De hát kinek kellene igazságok akár márciusi ünnepen, akár azon kívül? Politika kell s ha politikai bunkóvá faragható: ám rántsuk le az ócska zászlót a nyélről, kapjuk meg a boldogabb végéről — hátha pozdorjává zuzódik minden attól a retentő szótól, hogy márciusi gyásznapi.

Csakugyan az is, mert most már ellenzéki részen sem találni sem márciusi ifjakat, sem márciusi eszméket, hanem csak politikát, vad zöld márciusi politikát. Így azután csakugyan gyásznapi a márciusi napok.

Városi közgyűlés.

— A hétfői ülés tárgysorozata. —

Nagybecskerek, márc. 14.

Nagybecskerek város képviselőtestülete március 16-ikán, hétfőn délután 3 órakor a volt esküdtzéki teremben közgyűlést tart, melynek tárgysorozatát az alábbiakban adjuk:

1. A törvényhatósági bizottság határozata a vár. ügyrendi és szervezési szabályrendelet tárgyában.
2. U. a. határozata a vár. nyugdíj szabályrendelet tárgyában.
3. U. a. határozata a 7 éven felüli gyermekekre fordított költségek tárgyában.
4. U. a. határozata Halmos József és társai családi pótléka tárgyában.
5. Alispáni leirat a kivételes tényleges szolgálatra behiva volt tartalékosok és póttartalékosok segélye tárgyában.
6. A városi tanács javaslata az igazoló választmányba 2 tag beválasztása tárgyában.
7. U. a. javaslata az 1914. évi árvízvédbizottsági tagok választása tárgyában.
8. U. a. javaslata az esküdtképes egyének alaprajtsromának összeállítása tárgyában.
9. A városi jövedéki hivatal jelentése az 1913. évi jövedéki üzleteredménye tárgyában.
10. Hivatalos jelentés az 1914. évi képviselőtestületi tagok névsora tárgyában.
11. Értesítés a nagybecskereki pénzintézeteknél gyümölcsözőleg elhelyezett betétek után járó kamatok tárgyában.
12. A városi tanács javaslata a vízvezetékhez szükséges próbákat furatása tárgyában.
13. U. a. javaslata az előfogati szolgálat bérbeadása tárgyában.
14. U. a. jelentése a városház épületében levő bolthelyiségek bérbeadása tárgyában.
15. A városi tanács javaslata a mozi felszerelési tárgyainak átvétele tárgyában.
16. U. a. javaslata a Nikházy Gézánnal kötött adásvevési szerződése tárgyában.
17. U. a. javaslata a Marcoin Jenő szerződésének meghosszabbítása tárgyában.
18. U. a. javaslata Ambrózy István könyvkötő szerződésének meghosszabbítása tárgyában.
19. Hivatalos jelentés az iparostanoneiskolai tanítók óradija tárgyában.
20. Hivatalos előterjesztés az anyakönyvi díjak tárgyában.
21. A városi tanács javaslata Koch Szidónia illetősége tárgyában.

22. A városi jövedéki alkalmazottak kérvénye jutalomdíj megszavazása iránt.
23. Barát Ernő gyeptester kérvénye a mallemezés körül felmerülő teendői díjazása iránt.
És a netán még beérkező tárgyak.

HIREK.

Március 15.

— A holnapi ünnepségek. —

Hatvanhatodszor virrad holnap meg a negyvennyolcas idők márciusi nagy napjainak emlékünnepe, március tizenötödike ránk s mint minden évben, az idén is lelkes ünnepségekkel üli meg Nagybecskerek város közönsége holnap a márciusi napok emlékét. Itt adjuk ma összefoglalva a holnapi ünnepségek programját, amely a következő:

A templomban.

Március 15-ikének emlékeztetere a róm. kath. plébánia-templomban holnap, vasárnap d. e. 10 órakor ünnepi zenés istentisztelet lesz, amelyen résztvesznek a hatóságok, testületek és intézetek.

A kaszinó ünnepélye.

A Nagybecskereki Kaszinótársulat d. e. 11 órakor tartja saját helyiségeiben márciusi ünnepélyt a következő programmal:

1. Káldy: Kurucdalok. Tárogatón előadja: Gilde Vendel vonószekarkisérlettel.
2. M. Kovács Gyula: Árpád siri álma. Költemény, szavalja Takács Gábor közíg. tanfolyamhallgató.
3. Beliczay: Nemzeti Himnusz, előadja a nagybecskereki zenekedvelők egyesületének vegyeskara.
4. Ünnepi beszéd, mondja dr. Kovács Dezső kincstári ügyész.
5. Prém József: A szabadságról, költemény, szavalja Pető Sándor közíg. tanfolyamhallgató.
6. Farkas: a) Románc, hegedűn előadja Schuster József. b) Szerenád, előadja a nagybecskereki zenekedvelők egyesületének vonószekara.

A szabadliceum márciusi ünnepélye.

A Torontálvármegyei Magyar Köznevelődési Egyesület nagybecskereki szabadliceuma szintén rendez holnap márciusi ünnepélyt. Az ünnepélyt, amely ezúttal az idei liceális előadások befejezője lesz, d. u. 5 órakor tartják a felső kereskedelmi iskola dísztermében. A műsor a következő:

1. Kéler: Rákóczi-nyitány. Oszti Béla vezetésével, B. Radd Ilma, Griffli János és Strus Serafin közreműködésével előadja a zenekar.
2. Ünnepi beszéd. Elmondja Török Ferenc áll. polg. isk. tanár.

Olcsó gyári árak.

Részletfizetésre is



Zongora és harmonium

— elsőrendű gyártmányokból —

nagy raktárt tartok, mely vételkényszer nélkül bármikor megtekinthető.

Előnyös zongorabérlés. A zongora hosszabb bérlés után olcsó árban átvehető.

Hangolást és javítást lelkiismeretesen eszközölök.

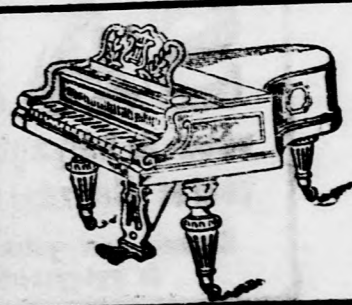
Genhardt Antal legnagyobb délvidéki hangszerkészítő és zongora műterme
Nagybecskerek, Hunyadi-(fő-)utca. Telefonszám 246.

Telefonszám 246.

29-11.11

Olcsó gyári árak.

Részletfizetésre is.



3. Dal. Doppler: Ilka c. operájából. Zenekari kísérettel énekl. Stumpf Mici.

4. Március 15. Sas Ede ódája. Szavalja Antalffy Zsíröss Kornélia.

5. Nemzeti zászló. Karének, zenekísérettel.

Az iparoskörben.

A Nagybecskerekeli Iparoskör március 15-ike alkalmából a Korona-szállodában levő helyiségében holnap, vasárnap este halvacsorával egybekötött családi estélyt rendez. Teríték ára 1.50 K személyenként. Jelenkezni lehet Galanta Károly vendéglősnél a Korona-szállodában.

Az intézetekben.

A Miasszonyunkról nevezett Iskola-nővérek vezetése alatt álló római kath. leánytanintézetben március 15-ikén szintén rendeznek hazafias ünnepélyt a következő műsorral: 1. Vocelka: Honfidal, énekl. a polg. isk. IV. oszt. 2. Gárdonyi: Az öreg honvéd. Szavalja Krumenacker Rózi polg. isk. IV. oszt. tan. 3. Az ünnep méltánylása, írta s felolvassa Hajdu Aranka p. isk. IV. oszt. tan. 4. Heidelberg: Kurucvilág, ábránd. zongorán előadja Grubácsky Dóra. 5. Várady-Szent-Gály: Oltár előtt, melódrama. szavalja Csalogovits Hilda. zongorán kíséri Schleich Rózi harmónium s hegedűkísérettel. 6. Szózat, énekl. a kar.

A Messinger Karolin-féle leánynevelőintézet növendékei ma tartották már a márciusi ünnepet és szépen sikerült ünnepély keretében méltatták március 15-ikét. A Hymnus elénekzése után Lévy Zsuzsika, Singer Erzsike, Hubert Lenke és Vági Juliska hazafias költeményeket szavaltak, majd Steiner Edith, Wattay-Pelbárt Zsuzsika, Bárány Mariska, Sohn Malvinka és Rónay Lolika a Kossuth-dalt énekeltek. Török Jolán, Szász Erzsike, Országh Renée, Eichenwald Erzsike, Hegedüs Anus, Kohn Lola és Toutenouits Irma polg. isk. növendékek szavalata következett, mire Hollós Kató méltatta a nagy napot. A Szózzattal befejeződött a szép ünnepély.

IDŐJÁRÁS.

A nagybecskerekeli meteorológiai állomás időjárás jelentése.

Március 14.

Barométer emelkedik 765.3. Délután 1.38 órakor: Hőmérő 10.2 C°. Hőmérséklet: maximum 13-ikán 12.3 C°, min. ma reggel 1.5 C°. Csapadék —. Felhőzet —. Szélirány és erősség NEI. Jólát a következő 24 órára: Változékony, enyhébb, elvívve csapadék.

Jelmagyarázat: A barométer állása a déli leolvasást tünteti fel a helyi magasságra való átszámítás nélkül: 0° C-ra redukálva. Maximum és minimum este 8 óra 38 perctől másnap este 8 óra 38 percig; csapadék reggel 6 óra 38 perctől másnap reggel 6 óra 38 percig; felhőzet: Ci = fűtőfelhő, Cu = gomolyfelhő, St = rétegesfelhő, Nb = esőfelhő, Ci-St = felhőfátyol, Ci-Cu = bárányfelhő, Cu-St = réteges gomolyfelhő. Szélirány: N = észak, S = dél, W = nyugat, E = kelet. Felhőzet nagyság: 0 = tiszta ég, 10 = teljesen borult. Szél erősség: 0 = szelesend, 8 = nagy vihar.

— **Ülések a városnál.** A városházán ma délelőtt 11 órakor dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével tanács-, ipar- és árvavilág volt, amelyen folyóügyek kerültek elintézés alá.

— **Esküvő.** Réczey Istvánkát a múlt napokban vezette oltárhoz Budapesten Pintér Miklós fővárosi bankfőtisztviselő.

— **Az önkéntes ápolónői tanfolyam.** A vöröskereszt-egyesület által Nagybecskerekelen rendezendő önkéntes ápolónői tanfolyamon résztvevő hölgyek hol-

nap, vasárnap d. u. fél 1 órakor a vármegyeháza főispáni kistermében értekezlet tartanak, amelyen a munkabeosztást beszélik meg.

— **Halálozás.** Streff Mátvás nőiszabó, aki régebben nagybecskerekeli iparos volt, Nagyszebenben a napokban 43 éves korában meghalt.

— **A városi vízvezeték ügye.** A városi képviselőtestület a múlt év júniusában tizenhatezer koronát szavazott meg a városban létesítendő vízvezetékhez szükséges próbakut furására, amely már nem is próbakut lenne, hanem ha a furás eredményteljes járna, egyúttal a kutat a vízvezeték számára használatba is lehetne venni. A városi tanács a képviselőtestületi határozat után kiírta a pályázatokot, azonban a beérkezett ajánlatokból azt találta, hogy egy ilyen kut furásához jelentékenyebb pénzösszeg szükséges, még pedig nem tizenhat, hanem mintegy huszonötezer korona. De ebben az összegben benne foglaltatik a próbaszivattyúzásnak mintegy ötezer koronányi költsége s a kut kibérlésének három ezer koronás tétele. A városi tanács emélfogva a hétfői közgyűlés elé javaslatot terjeszt, hogy a képviselőtestület az állandó választmány határozatával egyértelműleg engedélyezze ezt a további kilencezer koronát is. Nincs okunk kétekedni, hogy a közgyűlés ezt az összeget meg fogja szavazni, hogy ezzel a vízvezeték vajdó ügyét egy lépéssel előre vigye. Ebben az esetben a városi főmérnök véleménye szerint a kutfurást már most tavasszal meg lehetne kezdeni, még pedig ezuttal a város szélső részén. Ez volna az első kut s azután ehhez még öt kutat fúrnak, mert a városi vízvezetékhez hat kutnak a vize volna szükséges.

— **Országos kereskedelmi kongresszus.** Az Országos Magyar Kereskedelmi Egyesülés fennállásának tizedik évfordulója alkalmából Budapesten folyó évi május hó 3-án diszközgyűlést, 4-én és 5-én pedig országos kereskedelmi kongresszust rendez. A kongresszus napirendjén szerepelnek mindazok az aktuális kérdések, amelyek a kereskedő-világot leginkább érdeklik: így a vám-, adó- és közlekedési politika, a közigazgatás reformja, a kereskedelmi szakoktatás, a perrendtartás, a esődjog reformja, a választott bíróságok kérdése, stb. Az ünnepélyen a német és osztrák kereskedelmi egyesületek kiküldöttjei is megjelennek, a Hansabundot hírneves elnöke, Reisser titkos tanácsos képviseli. Az ünnepélyre és kongresszusra felrándulóknak az OMKE mérsékelt áruvasuti jegyet boesát rendelkezésére. Mivel ugyanekkor tartatik meg a tavaszi vásár is, előrelátható, hogy a kereskedők nagy számmal fognak a kongresszuson résztvenni.

— **Uj gazdakör.** A torontalmegyei gazdasági egyesület fiókját képező gazdakör alakult meg a napokban Párdányon. Az alakuló közgyűlésen jelen volt a gazdasági egyesület részéről Kaufmann István titkár, aki hosszabb beszédben ismertette a gazdasági egyesület községi gazdakörök céljait s feladatait. Azután megválasztották a gazdakör vezetőjei: Elnök Schneider József, alelnök: Feigl János, jegyző: Öhl Domokos, pénztáros: Schneider Jakab. Választmányi tagok: Vuchetich István plébános, Neurohr Péter, Hertelendy Ferenc főszolgabíró, Achenbach Miklós, Petrikovits Róbert igazg. mérnök, Öhl Miklós. Klapka István községi jegyző, Grosz Mihály gabonakereskedő, Schwarz János kantortanító, Gille Ferenc.

— **Harakiri.** Mint Nagyikindáról jelentik, Belicza Pál valkányi lakos a napokban konyhakéssel fölmetszette a hasát s mire ráakadtak, már halott volt. Tettét felesége halála fölött való bánatában követte el.

— **Házasodik az uram.** Tegnap másodsor mulattatta a közönséget a Modern Moziban Korchmáros Nándor ki-tűnő kinemaszkece, a „Házasodik az uram”. A közönség ezuttal is nagy élvezettel nézte a szkecsben előforduló pompás pesti fölvételeket s az Apolló-színház tagjainak jóízű játékát s különösen tettett Málly Gerő pazar humoru alakítása. A szkecsot ma este megismétlik.

— **Torma helyett belladonna.** Lugosról jelentik: Bireescu Miklós ottani gör. kat. lelkész a napokban este siket-néma fiával és eselédjével vacsorára saját készítményű füstölt kolbaszt reszelt tormával evett. Alig azonban, hogy egy pár falatot ettek volna, mindannyian rosszul lettek s irtózatos göresökben vonaglottak a földön. A gyorsan előhívott orvos azonnal ellenmérget adott a szenvedőknek s atropinmérgezést állapított meg. A eselédleány ugyanis tormagyökerek helyett belladonnagyökereket reszelt s ezt az erős mérget fogyasztották el. Bireescu Miklós lelkész már veszélyen kívül van, a többiek állapota azonban súlyos. Vizsgálat indult meg aziránt, hogy bűnös kéz játszik-e közbe, vagy csak véletlenség okozta a mérgezést.

— **Halál a bányában.** Lachstatter Mihály oraviczabányai 28 éves gépész, amikor a mehádiai kőszénbányába lebo-esátkozott, egy siklókoosi összenyomta és halálra zuzta. A szerencsétlen gépész özvegyet és gyermeket hagyott hátra.

— **Aki szereti önmagát, csak olvassa el!** Sok ember egyedül azért szynlódik évekig fájdalmas emésztési zavarokban, mert nem találja meg az utját és módját e nyavalya megszüntetésére. Meg fogjuk nekik mutatni: Klinikai kísérletek a bécsi általános közkórházakban beigazolják, hogy a természetes Ferenc József-keserűvízzel a székrekedés legkülönfélébb formáinál különösen kedvező eredményeket lehet elérni. Nevezetesen az igazi Ferenc József-víz oldó és hajtó hatása rendszerint már kisebb adagok használatánál is beáll, mint más hasonló gyógyvizeknél. A Ferenc József-keserűvizet a betegek szívesen isszák és huzamosabb használat mellett is jól bírják. Kapható mindenütt gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerkereskedésekben. Saját érdekében ajánljuk, hogy a bevásárlásnál mindig teljes néven „valódi Ferenc József-keserűvizet” követeljen! Okos ember nem fogad el utánzatot, különösen itthon, ahol nem kerül olyan sokba, mint a vámon tul. A Ferenc József-gyógyvírrások széküldési igazgatósága Budapesten.

— **Az orvosvilág egyhangú véleménye,** hogy manapság a gyermektáplálás csak úgy lesz fokéletesen végrehajtvá, ha az elválasztás pillanatától kezdve a gyermekek Phosphatine Faliheres-sel lesznek táplálva. E kiváló tápszer értéke megbecsülhetetlen, a gyermekeket a fogzás nehézségeitől és a fejlődés biztosításánál elsorangszeret játszik. Nemcsak csecsemők, de serdülő gyermekek is szedik, mert a leghatásosabb tápláló anyagokat tartalmazza.



70 5 0

SALVATOR kiváló bőr- és lithiumbs. gyógyforrás

vese- és hólyagbajoknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, vörhenynél, emésztési és légzőszervi hurutjainál kitűnő hatású. Természetes vasmentes savanyuvíz.

Raphort ásványvízkereskedésben és gyógyszerárakban. SCHULTES AGOST Sainye-Lipóci Salvatorforrás-vállalat Budapest, V. Rudolf-rakpart 8.

— **Siketnémák felvétele.** A temesvári államilag segélyezett siketnéma-intézet felügyelő-bizottsága ez évi június végén veszi fel a jövő tanév új növendékeit. Felvételt folyamodhatnak nemre, valásra és nemzetiségre való tekintet nélkül oly 7—10 éves siketnémák szülei, akik a temesvári siketnémaintézet kerületébe tartozó Temes-, Torontál- és Krassó-Szörényvármegyék területén laknak. A felsőbb osztályokba olyan gyermekek is vétetnek fel, akik később siketültek meg, akik tehát már beszélni tudnak, de a beszédet elfeledni kezdik. Az intézet a növendékek elméleti oktatásának a befejezése után maga gondoskodik a gyermekeknek szakszerű ipari kiképzetéséről, miért is ezek mint keresetképes egyének adatnak vissza a szülőknél. Felhívják az érdekelteket, hogy kérvényeiket mielőbb, de legkésőbb június 15-éig küldjék be a temesvári siketnémaintézet igazgatóságához, mely szívesen szolgál nyomatványokkal és bővebb felvilágosításokkal.

— **Ha köhög,** ha rekedt, használjon azonnal valódi Réthy-féle pemetefü-cukorkát. Doboza 60 fillér az egész világon. Csak Réthy-féle fogadjunk el. Több százezer doboz fogy el e páratlan cukorkákból évente, mi fényesen bizonyítja, hogy a Réthy-féle cukorkák felülmúlják a sok bel- és külföldi készítményeket. Hamisítványoktól óvakodjunk és csak Réthy-féle kérjünk mindig.

— **Aki takarékos és mégis jól,** divatosan szeret öltözködni, kérjen azonnal maradékmintákat Karl Kasper posztógyárától, Innsbruck 453. E hírneves cég ugyanis a felhalmozódott szövetmaradékokat, melyek elegendők teljes férföltönyre, nadrágra, paletóra, női kosztümökre, aljakra stb., most óriási ár-engedménnyel, jóval a rendes áron alul adja el.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban a lefolyt héten a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Frank Mátás rk. ácssegéd és Wirtz Emilia rk. — Schwarz Samu izr. kereskedősegéd és Schlesinger Julia izr. — Kiss Balint ref. földmives és Benetóth Róza rk. — Sztankov Kozma gk. kovácsmester és Michel Zsófia rk.

Születések: Átvimov Ignác gk. vasuti fékező, leány. — Tell Domonkos rk. vasuti fékező, fiu. — Haasz Imre rk. magánhivatalnok, fiu. — Konrád Péter rk. cipész, fiu. — Véber Sándor ág. ev. pék, fiu. — Ifj. Barth Jakab rk. napszámos, fiu. — Milkó József rk. cukorgyári fűtő, fiu. — Milja István gk. napszámos, leány. — Meiszner Károly rk. kőműves, fiu. — Presnyák Pál rk. napszámos, leány. — Schneider Péter rk. földbirtokos, leány. — Vorgity Velimir gk. földműves, leány. — Papp Viktor ref. magánzó, fiu. — Masa István rk. szolga, fiu. — Popovics Dániel gk. könyvkereskedő, fiu. — Hornyai Zsuzsanna ref. leány.

Halálozások: Halász Pál ág. ev. 20 hónapos, hörghurut. — Jokov Milos gk. 46 éves, szivbaj. — Országh Mária rk. 13 éves, tüdővész. — Özv. Pavlovity Dömötörné gk. 62 éves, gyomorrák. — Jovanov Lyubomir gk. 55 éves, kőműves, szivbaj. — Baumgärtner Balint rk. 56 éves fűtő, hasihagymáz. — Gajkov Sebőné gk. 31 éves, tüdővész. — Glaser Pál rk. 53 éves eszizmadia, májrák. — Wersching Apollónia rk. 12 hónapos, ránggöres. — Herodek János rk. 43 éves mázoló, tüdővész. — Kirchner Domokosné rk. 47 éves, tüdőtüdő. — Gayer Nándor ref. 55 éves napszámos, gerincagygyulladás. — Sztojadinov Olga gk. 3 éves, agyhártyalob. — Csernos József ág. h. ev. 54 éves napszámos, ütőerimeszesedés.

— **Biztos gyógyhatás.** Mindazok, kik rossz emésztés vagy székrekedés következtében felfuvódásban, szorulásban, főfájásban, étvágyhiányban vagy egyéb bajokban szenvednek, a valódi „Moll-féle seidlitz-porok” használata által biztos gyógyulást érnek el. Egy doboz ára 2 kor. Szétküldés naponta utánvétellel Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udv. szállító-tól Bécs, I., Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerárakban határozottan Moll A. készítménye az ő gyári jelvényével és aláírásával kérendő.

TÁJÉKOZTATÓ.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2 órától este 10-ig. Könyvtára vasárnap, szerda, péntek délután 5—7 óráig.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtszéki épületben. Nyitva naponként reggel 8-tól d. u. 2 óráig.

A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjegylete” nagybecskereki fiókja minden hó 1-je és 15-ike után eső vasárnapján fogad el befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben d. u. 3—5 óráig. — A beiratások szintén ott eszközölhetnek.

Heti rovat.

— márc. 14.

Azok, akik gyerekkorukat itt töltötték, azután idegenbe kerültek és hosszabb-rövidebb idő múlva néhány napra ismét e városba vetődnek: csodálkozva látják, hogy itt nagy változások állottak be és érzik, hogy gyerekkoruk városában ime egyszerre idegenek lettek. Oh nem a város hatalmas fejlődéséről kívánok ezúttal dithyrambusokat zengen, nem tudnám, hogy a Bakies-utca, vagy a Mészáros Lázár-utca csodás föllendüléséről daloljam-e magasztaló énekemet, csupán arra kívánok rámutatni, hogy a város lakói rövid időközökben kaleidoszkopszerű változásokat mutatnak és ez a folytonos emberáramlás oka annak, hogy öt évi időközökben változik az utca képe, a korzó, a színház és a bálók közönsége. És elvégzi a maga nagy átalakító munkáját a halál, ez a vén kaszás is és amikor suhintása nyomán egy-egy hosszú évek óta itt gyökeredző polgár hull a porba: sóhajos melankholikával gondolunk arra, hogy egyetlen aktussal máról-holnapra újra megváltozott a város képe, mert aki gondolkodásunkban szerves része volt a város együttes életének, ime örökre kivált onnan, elszakadt tőle és míg emlékeztünkben egy ideig még a régi alakulat rezeg tovább: a város a valóságban mássá lett és lényegesen, egész mívoltában átalakult.

Ilyesféle gondolatok ébrednek bennem, valahányszor a városházánál befordulva, a Gymnasium-utca felé tartok, amerre jártamban azelőtt sűrűn találkoztam szegény Balácsi József tiszteletet parancsoló személyével. Gondolatban még egyre várom, hogy méltóságteljes, lassu lépéseivel egyszerre csak ismét felém közeledjék, köszöntésemet kalapjának mely leemelésével viszonozza, várom tekintetének jóságos sugárzását, várom váratlanul megcsap a valóság rideg szele egy percer s szivemre szalad és már érzem és tudom, hogy hiszen újból nagy átalakulás történt, Balácsi József a sirban pihen, Becskerek újból mássá lett.

A mi fiatalságunknak minden szépséges emléke az ő lényével forrt össze, szívünket leírhatatlan jóságával boldogabbá varázsolta és mégis magával vitte fiatalságunk legforróbb sugarait. Az utca a régi, a város külső képén nincs lényegesebb változás, de a kis utcák és a nagy utcák Balácsija eltűnt és a város képe most másként verődik vissza lelkünkbe, mint azelőtt. Olykor elgondolkozva, még keressük, aztán hangtalan sóhajjal lemondunk róla. Az a sok barátom és az a sok idegen, aki az utcán velem naponta szembejő, mind becskereki lakos, de Balácsi József ezt a várost mintegy reprezentálta, amikor ő jött felém, rám mosolygott a fiatalságom, találkoztam magával a jósággal, a jellem tisztaságával és benső köszöntéssel is üdvözöltem azt, akire kora ifjuságomtól kezdve minden tiszteletmet és minden nagybecskereki elismerésemet fel-

tartás nélkül rásugározhatottam. Balácsi József nem e város keretében élt, ez a város egy volt vele, ha szabad így kifejeznem: e város habitusán ragyogó érdemrendet jelentett, amelyre mindenkor és minden joggal büszkélkedhettünk, mert minden szépségével a miénk volt.

Nem nekrológot írok e futó sorokban, nem is a gyász hurját pengetem. Eppen csak a klasszikus citátum jár az eszemben: Tempora mutantur... — és arra a hazavetődő férfira gondolok, aki amúli szemekkel fogja nézni az utca közönségét és egyszerre csak idegen városban fogja magát találni. Ha véletlenül a temető felé veszi útját és Balácsi József sirja előtt áll meg: egy elhantolt világ képe fog a lelkében feltámadni.

Ezen a héten, annak is ama napján, amelyet az égiek Purim-nak neveztek el, alkalmam volt hosszú idő után újból a mulatozó diákságot magam előtt látni és nyomban megállapítottam magamban, hogy a Jókai regényének régi diák-tipusa még nem vészett ki e földön és szinte csodálkozva jöttem rá a régi tételre, hogy a fiatalság minden időben egy és ugyanaz. Lehet, hogy — amint Freud hívei mondanák — a diákok tudata alatt valami kedves Csokonay-emlék lappang, amelyet öntudatlanul is utánozni kell, annyi bizonyos, hogy annyi kedvesség és habzó jókedv zökken ki ma is a diákság lelki világából, amennyiben már igaz gyönyörűsége telik annak, aki eme életnedvből az élet országútján nem egy és nem két csöppet hullatott el pazarló hangulatban. Is-tenem, mennyi meggyőződéssel éneklék a bánatos szerelmi nótákat, mennyire komolyan veszik az élet sok lírai jelentéktelenségét, mily imponáló kötelességtudással járják a rezgő csárdást és a Kállay-kettőt és mennyire átérzik a fiatal-ság fölöttük való nagy hatalmát! Ha elfáradt, öreg király lennék, fiatal diák aranyos kedélyével sugározhatnám át rideg szobámat és tőle tanulnám meg újból, mint kell szeretni ez életet, amely sohasem beteg, ha csak nem magunk vagyunk azok: visszamennék vele az Élet nagy kapuja, a titokzatos küszöb elé és tele torokkal énekelnék bele a sötét jövő-döbe, amelyet — ej-haj! — úgy sem ismerün. A remény tud a legszebben énekelni, a sejtő szem a legfényesebben ragyogni és én igazabb mulatságot el sem tudok képzelni, mint mikor valaki a tizen-nyolc éves csodás hangulatában, szilaj duhajkodás közben nagyot kocint Csokonay Vitéz Mihály dözsölő szellemével.

— odi.

Berson



TÁVIRATOK.

A román vita a Házban.

A tegnapi ülés. — A miniszterelnök beszéde.

Budapest, márc. 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház tegnap délutáni ülését is a román vita foglalta le s az ülésnek az eseménye Tisza István gróf miniszterelnök beszéde volt, aki hatalmas érvekkel bizonyította a maga nemzetiségi politikájának helyességét.

A tegnapi délutáni ülésen

Tisza István gróf miniszterelnök beszéde után még Pop-Csicsó István szólalt föl, majd az elnök megszakította a vitát s indítványára a Ház legközelebbi ülését március 17-ikére, keddre tűzte ki, amikor folytatják a román vitát.

Az ülés végén Rakovszky István interpellálta a honvédelmi minisztert a palotaőrsg tiszteinek ügyében s azt kérdezte, hajlandó-e a miniszter a palotaőrsg tiszteit visszarendelni csapatjaikhoz és hajlandó-e a palotaőrsg katonai szervezetét megszüntetni.

Az interpellációt kiadták a honvédelmi miniszternek s ezzel az ülés véget ért.

A miniszterelnök beszéde.

Budapest, márc. 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az összes politikai körökben méltatják Tisza István miniszterelnök tegnapi nagy beszédének politikai jelentőségét. A kormányelnöknek sikerült az ellenzék azon szónokaival szemben, kiknek szava a nemzetiségi kérdésekben súlyosan esik latba, teljes tárgyalagos érvekkel beigazolni saját nemzetiségi politikájának helyességét. Bethlen István és Déry Zoltán fejtegetéseit a kormányelnök a legapróbb részletekig követte és ellenvetésekkel szembeállította a maga álláspontját, melynek he-

lyességéről sikerült meggyőzni mindazon politikusokat, kik a nemzetiségi problémával szakszerűen foglalkoznak. Általában az a benyomás, hogy a nemzetiségi vita nemcsak a nemzetiségeket hozza közelebb a magyar nemzeti állásponthoz, de a magyar pártok nemzetiségi politikai felfogását sem mutatta olyan ellentétesnek, mint az a sajtónak hónapokon át folytatott lármája után látszott.

A katonatisztek és az Országos Kaszinó.

A kaszinó határozata. — A honvédelmi miniszter Bécsben. — Kilépések az Országos Kaszinóból.

Budapest, márc. 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) A tisztikarnak és az országos kaszinónak vitás ügyét a sajtó egy része igyekszik a katonaság és polgárság közötti konfliktussá kiszélesíteni. Ez a törekvés azonban egyáltalán nem sikerülhet, mert bármilyen előkelő társadalmi egyesülés sem jelentheti az egész magyar polgárságot és ha bármily kaszinó is ellentétbe kerül a tisztek felfogásával, ezt a tényt egyenesen nevétség az egész magyar polgárság konfliktusává felújítani. Az Országos Kaszinó határozatának a tisztikarral szemben való tisztelteljes tónusa is amellől bizonyít, hogy még ez az egy kaszinó sem érzi magát valami súlyos ellentétben a tisztikarral, nem is szólva arról, hogy tagjainak igen nagy része hajlandó lett volna még anynyira sem menni, mint amennyire a kaszinó határozata elment. Az ellenzék nyilván nagyon fog csalódni, ha azt hiszi, hogy ezen affért politikailag gyümölcsözítheti.

Az Országos Kaszinó határozata.

Budapest, márc. 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az Országos Kaszinó választmánya tegnap délutáni ülésén határozott egyes tagjai és a katonatisztek között előfordult ügyében. A választmány úgy határozott, hogy az ügynek

politikai természetű van s miután a kaszinó minden politikától távol áll, sajnálatlaltal bár, de az ügy fölött napirendre tér. A választmány határozatát Wekerle Sándor elnök mindjárt közölte a kaszinóban levő Máriaassy és Hadfy tábornokokkal.

A honvédelmi miniszter Bécsben.

Budapest, márc. 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, Hazay Samu báró honvédelmi miniszter, aki tegnap délután odaérkezett, ma reggel 9 órakor különkihallgatáson volt a királynál, majd a hadügyminiszterinumba ment s ott Krobotin hadügyminiszterrel tárgyalt. Ugy a királyi kihallgatáson, mint a hadügyminiszterrel folytatott tárgyaláson arról volt szó, hogy az Országos Kaszinó ügyét hogyan lehetne a politikai vonatkozásoktól elteríteni.

Kilépések a kaszinóból.

Budapest, márc. 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az Országos Kaszinó katonatiszt tagjai közül eddig csak Roskoványi és Bartos alezredek és egy sorhajóhadnagy lépett ki. A kaszinónak 171 aktív katonatiszt tagja van, akiknek kilépése mára vagy holnapra várható.

Érdekes, hogy az affér miatt kilépett egy polgári tagja is a kaszinónak: Batthyány Elemér gróf, aki a kilépést bejelentő levelében azzal indokolja, hogy nem lehet olyan kaszinónak tagja, ahol olyan tagok vannak, akik sértenek és nem adnak elégtételt.

A PÉNZÜGYMINISZTER BÉCSBEN.

Budapest, márc. 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) Teleszky János pénzügyminiszter ma tárcája ügyében Bécsbe utazott.

AZ ÁRVIZ PUSZTÍTÁSAI.

Budapest, márc. 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) A megáradt Tisza nagy pusztításokat visz végbe. Így tegnap elöntötte Tiszaújlak községet, ahol 250 házat és 150 melléképületet az árromba

Aki a Kathreiner-féle Kneipp malátakávéét még nem ismeri, vegyen most rögtön egy csomaggal és próbálja meg.

Ezen már 23 év óta általánosan kedvelt és a legjobbnak elismert ital előállítására új nagy gyár épült. A legmodernebb gépek és műszaki berendezések segítségével a valódi Kathreiner' előállítására szolgáló híres Kathreiner-féle eljárás még tökéletesbedett.

A Kathreiner mindig a legjobb ital volt, most azonban a babkávéhoz teljesen hasonló ízénél fogva önmagát is felülmúlja.

Fűszeres, kiadós, tápláló s emellett egészséges és olcsó: ez a valódi Kathreiner.

ASTORIA SZÁLLODA

Budapest, Kossuth Lajos-utca és Múzeum-körut sarok

MEGNYILT!

A világhírű new-yorki „ASTORIA” szálló pendantja!

200 szoba. 60 külön fürdővel. Szobák már 4 és fél koronától feljebb. Minden szobában városi és interurban telefon. Központi fűtés. Hideg és meleg víz. Gyönyörű márványhall, étterem, amerikai bar.

Tulajdonos: **BECCER MIHÁLY**, a new-yorki ASTOR-féle St. Regis Hotel volt igazgatója.

351—1.1

döntött. A vizár a temető sírjaiból a halottakat is kimosta.

Máramaros megyében hatvan község van víz alatt, Szatmár megyében pedig 140 ezer hold földet borított el az ár.

AZ OROSZ VESZEDELEM.

Budapest, márc. 14. (A „Torontál” eredeti távirata). „Az Est” tudósítója előtt White gróf kijelentette, hogy nem igaz, mintha Oroszország háborúra készülne a Monarchia és Németország ellen.

A diplomata és politikusok békés nyilatkozataiból viszont sokat levonnak az olyan hírek, amilyen például ma is jött Szentpétervárról. Egy mai szentpétervári jelentés ugyanis azt mondja, hogy az orosz hadügyminiszter rendeletet adott ki, amely megtiltja a tiszteknek, hogy ebben az évben az ország területét elhagyják.

A DEBRECZENI MERÉNYLET.

Budapest, március 14. (A „Torontál” eredeti távirata). A belügyminiszter 30 ezer korona jutalomdíjat tűzött ki a debreczeni merénylet tettesének kézrekerítéséért. Ebből tíz-tízezer koronát kapnak azok, akik a tetteseket elfogják, 5-5 ezer koronát azok, akik a tettesek nyomára vezetnek.

Egy bukaresti távirat szerint az ottani rendőrség letartóztatta Catarau barátnőjét, Salomon Máriát és ennek egy barátnőjét. A két nőt most a rendőrség már át is adta az államügyészségnek.

AZ ÉRTÉKTŐZSDE.

Budapest, március 14. (A „Torontál” eredeti távirata). A mai értéktőzsdén a déli zárlatkor a vezetőértékek árfolyama a következő volt: Magyar Hitel 846.50, Osztrák Hitel 639.50, Koronajáradék 82.60, Osztrák-Magyar Államvasut 713.—, Jézáloghitelbank 442.50, Leszámi-

toló Bank 520.—, Hazai Bank 283.—, Magyar Bank 535.50, Kereskedelmi Bank 3660, Ríma-murányi 667.—, Salgótarjáni 727.—, Általános Köszénbánya 1060, Közuti Vasut 631.—, Villamos Vasut 334.—, Adria 604.

TŐZSDE.

(Árak 50 kilogrammonként.)

| | |
|--------------------|-------|
| Buza (áprilisra) | 12.47 |
| Buza (októberre) | 11.24 |
| Rozs (áprilisra) | 9.44 |
| Rozs (októberre) | 8.62 |
| Zab (áprilisra) | 7.62 |
| Zab (októberre) | 7.67 |
| Tengeri (májusra) | 6.72 |
| Tengeri (júliusra) | 6.85 |

Hirdetések.

Az Árpád-utca 635. számú

há z

szabad kézből

eladó.

380—x.1

Tulajdonos:

**Nagybecskereki
Takarékpénztár.**

Hirdetéseket

jutányos árért közöl a

„Torontál”
pol. napilap kiadóhivatala.

Rámpás

dr. Brájer Lajos szőlőbősi,

fehér literje **72** fillér,
vörös **68** „

Kapható: Zápolya-utca 1. sz.
:: alatt a házmesternél. ::

21—x.30

Napi 20-30 K-át

kereshetnek agilis ügynökök
= könnyű foglalkozással =

Ajánlatok:

Budapest, Postafiók 62. sz.

cimre kéretnek.

372-1.1

Torontálvármegye alispánjától.

5188-914. szám.

Árverési hirdetés.

A Temes-folyónak a Dunába ömlésétől Ujpecs község keleti határáig terjedő szakaszán — beleértve az átmetseteket is, — a halászati jog bérbeadását a m. kir. földművelésügyi miniszter ur 126585/1912 szám alatt elrendelte, az ad 23027/1913 sz. hirdetmény alapján az I. és II. bérleti szakaszra nézve az árverés eredményre is vezetett, a III., IV. és V. bérleti szakaszról illetőleg azonban földművelésügyi miniszter ur 124181/XI-3/1913 sz. leiratával megengedte, hogy az országos halászati felügyelőség meghallgatásával kisebb szakaszok létesíthessenek.

Ennek következtében az országos halászati felügyelőségnek 137 ex 1914 sz. átirata alapján az alább felsorolt hét szakaszból álló halászati terület bérbeadására, annak helyét, határidejét és az árverési feltételeket a következőkben állapítom meg.

A bérlet tartama minden egyes szakaszra 6 év, vagyis az árverés napjától 1920. évi január 1-ig terjed.

A III/a bérleti szakasz:

Farkasd és Torontáludvar határába eső 411 kat. hold vízterület.

E szakaszból a Dévity Ilia birtokában levő és Farkasd község határába eső 180 h. temesi halászatot bérlő csak 1919. évi január 1-től gyakorolhatja. Ugyancsak a Dévity Ilia birtokában levő Torontáludvar határába eső 231 kat. hold temesi halászatot bérlő csak 1918. évi január hó 1-től gyakorolhatja. Ezen szakasz bérbeadása Tamáslaka községénél 1914. évi március hó 19. napján d. e. 11 órákor eszközöltetik.

Évi kikiáltási ára: 1220 korona.

A III/b bérleti szakasz:

Ujzozora, Tamáslaka és Orlód községek határába eső mintegy 463 hold vízterület.

E szakaszból a kinstár tulajdonához tartozó és Ujzozora községe által bérbevett 79 hold 272/1600 □-öl halászatot bérlő csak 1916. évi október hó 1-től gyakorolhatja.

Milityin Mita birtokában levő tamáslakai 194 h. 1098/1600 □-öl temesi halászatot bérlő a bérbeadás napjától gyakorolhatja.

A kir. kinstártól Orlód községe által bérelt Orlód község határába eső 190 kat. hold vízterület halászati jogát bérlő csak 1916. évi október hó 1-től gyakorolhatja.

Ezen szakasz bérbeadása Tamáslaka községénél 1914. évi március hó 15. napján d. e. 10 órákor eszközöltetik.

Évi kikiáltási ára: 538 korona.

A IV/a bérleti szakasz:

Bótos, Katalinfalva, Ernőháza, Szárcsatelek, Nezsény és Torontálszécsány községek határába eső mintegy 450 kat. hold vízterület.

E szakaszból Bótos község határába eső 54 hold 1473/1600 □-öl terület bérlete 1919. évi december hó 31-én jár le, tehát ezen területen bérlő a halászatot nem gyakorolhatja. Katalinfalva község határába eső 15 hold vízterületből 12 h. 624/1600 □-öl vízterületen bérlő a halászatot a bérbeadás napjától gyakorolhatja.

Ernőháza község tulajdonához tartozó és a katalinfalvai határába eső (15 holdból) 2 h. 974 □-öl terület, valamint az ernőházai határába eső 2 h. 600/1600 □-öl vízterületen bérlő a halászatot csak 1918. évi január hó 1-től gyakorolhatja.

Szárcsatelek község határába eső 68 hold 126/1600 □-öl vízterületen Torontálszécsány község határába eső 39 h. 44/1600 □-öl vízterületen és a nezsényi négy nemes család 270 h. 519/1600 □-öl vízterületen bérlő a bérbeadás napjától gyakorolhatja.

Ezen szakasz bérbeadása Torontálszécsány községénél 1914. évi március hó 20. napján d. e. 1/2 órákor eszközöltetik.

Évi kikiáltási ára: 601 korona.

A IV/b bérleti szakasz:

Bóka, Surján és Módos községek határába eső mintegy 359 kat. hold vízterület.

Ezen szakaszból a bóki közbirtokosság tulajdonához tartozó 95 h. 15/1600 □-öl vízterületen, Surján község határába eső körülbelül 47 h. 977/1600 □-öl vízterületen és Módos község határába eső 150 h. 865/1600 □-öl vízterületen bérlő a halászatot az árverés napjától gyakorolhatja, míg a surjáni határába eső és Gyertyánffy Mária férj. Vizsán Etelka körülbelül 65 hold 1467/1600 □-öl vízterületen csak 1916. évi október hó 1-én gyakorolhatja.

Ezen szakasz bérbeadása Módos községénél 1914. évi március hó 20. napján d. u. 2 órákor eszközöltetik.

Évi kikiáltási ára: 335 korona.

A IV/c bérleti szakasz:

Csávos, Togyér és Keresztes község határába eső mintegy 98 hold vízterületre az intézkedések később tételnek meg.

V/a bérleti szakasz:

Gád és Rudna (báró Nikolits Feodor) községek határába eső mintegy 148 hold vízterület.

E szakaszból Gád község határába eső 67 h. 276 □-öl területen bérlő a halászatot 1914. évi május hó 1-től gyakorolhatja.

Rudna (báró Nikolits Feodor) 80 h. 845 □-öl területen bérlő a halászatot a bérbeadás napjától gyakorolhatja.

Ezen szakasz bérbeadása 1914. évi március hó 20. napján d. u. 3 órákor Módos községénél fog megtartani.

E szakasz kikiáltási ára: évi 150 kor.

V/b bérleti szakasz:

Macedónia, Csebe és Ujpecs községek határába eső mintegy 170 kat. hold vízterület.

Ezen szakaszból Macedónia község határába eső 87 h. 1388/1600 □-öl területen bérlő a halászatot 1919. évi január hó 1-től gyakorolhatja.

Csebe község határába eső 60 h. 133/1600 □-öl vízterületen bérlő a halászatot 1916. évi január hó 1-től gyakorolhatja.

Ujpecs község határába eső 28 h. 739/1600 □-öl területen bérlő a halászatot 1918. évi január hó 1-től gyakorolhatja.

Ezen szakasz bérbeadása 1914. évi március hó 20. napján d. u. 1/2 órákor Módos községénél eszközöltetik.

Ezen szakasz kikiáltási ára: évi 632 korona.

Megjegyeztetik, hogy Torontálszécsány és Bóka között, ugyszintén Rudna és Macedónia között a meder gyakorlatilag meg nem határozható középvonala képezi a határt.

Árverezni kívánók kötelesek a kikiáltási ár 10%-át az árverés megkezdése előtt a kiküldött hatósági közeg kezébe készpénzben, vagy biztosítékképes értékpapirokban letenni.

Szabadságában áll a bérelni szándékozóknak, hogy 1 koronás bélyeggel és megfelelő bánatpénzzel ellátott írásbeli zárt ajánlatot adjanak be 1914. évi március hó 17-ik napjáig alulírott alispánhoz, vagy pedig az árverés megkezdése előtt a kiküldött hatósági közeg kezébe, melyben az ajánlott összeg szám- és betűvel kiírandó és kifejezendő, hogy a bérelni szándékozó az árverési feltételeket ismeri és azoknak magát aláveti.

A legtöbbet ígérő köteles az ajánlat elfogadása, illetőleg annak jogerős odaítélése után 8 nap alatt a bérszerződést megkötöni és annak bélyeg-, továbbá szerkesztési költségeit viselni, köteles továbbá egy évi bérösszeget a nagybeeskeri m. kir. adóhivatalba befizetni.

A következő években pedig a haszonbérösszegek minden év január hónap elsején ugyanoda befizetendő s a befizetés

megtörténte az adóhivatali nyugta bemutatása mellett az alispánnál igazolandó. A bánatpénz az utolsó évi bérletbe fog beszámíttatni.

Ha a bérlő a szerződést alá nem írja, vagy a bérösszeget pontosan be nem fizetné, visszaléptetnek tekintik s költségére és veszélyére újabb árverés fog tartatni és a esetleges kevesebb bérösszeget felüli rész tőle fog behajtatni, az esetleges többletre azonban igényt nem tarthat.

A bérlőkre kötelezők lesznek a m. kir. földművelésügyi miniszter által megállapított üzemtervek alább közölt rendelkezései, melyek a kötendő szerződésbe fel fognak vétetni.

Üzemterv

a Temes-folyónak Pancsova és Ujpecs közé eső szakaszára.

1. §. A Temes-folyónak Pancsova, illetőleg Orlovát községek alsó határától Ujpecs nyugati határáig terjedő s a mellékelt gazdasági térképen feltüntetett szakaszán az 1888. évi XIX. t.-c. 47. §-a alapján a halászat 126583 ex 1912 számú miniszteri rendelet alapján hatóságilag bérbeadatik. (Az I. és II. szakasz már bérbeadott.)

2. §. A halállomány emelése és fenntartásának biztosítása céljából az 1888. évi XIX. t.-c. 47. §-a alapján a halászat hasznosítása az I. §-ban körülírt vízterületen az alábbi feltételekhez köttetik, mihez képest azon a bérlők csakis ezen üzemterv korlátai között gyakorolhatják a halászatot.

3. §. Az egész terület az I. és II. szakasz kivételével 5 bérleti szakaszra oszlik s ezek közül a III-ik 2 részre, a IV-ik 3 részre, végül az V-ik 2 részre oszlik.

4. §. A megállapított és fentebb körülírt szakaszok albérlét céljából szét nem darabolhatók, ezek azonban egymással egyesítve, nagyobb szakaszokban is bérbeadhatók.

5. §. Az I. §-ban körülírt vízterületre nézve minden év április hó 10-től június hó 10-ig terjedő általános tilalom állapítatik meg, mely időszak alatt a halászat mindenkinek bármiféle halra és bármiféle eszközzel tilos. Ezen általános tilalom időszakon kívül is tiltva van a törvény 18. §-a szerint Fajtokot, Fogassüllőt, Kecsegét, Kőszüllőt, Márnát, Sőreget, Szintokot, Tetemestokot és Vizát április hó 1-től kezdve július hó 15-ig, végre Pontyot április hó 1-től július hó 15-ig terjedőleg fogni.

6. §. A törvény által mértékminimum megállapításával védelmezett Fajtok, Fogassüllő, Galóca, Kecsege, Kőszüllő, Márna, Sőreg, Szintok, Tetemestok és Vizán kívül az alább megnevezett halakat is mindenkor tilos kifogni, ha azok a fej elejétől a fark végéig mérve a következő méretekkel nem bírnak: ugymint: Compó 20 cm., Dévér 25 cm., Domolykó 25 cm., Garda 25 cm., Harcsa 25 cm., Kárász 14 cm., Ón 25 cm., Pirosszemű keszeg 20 cm., Veresszárnyú keszeg 20 cm. Amennyiben ezen hosszúságot el nem ért halak véletlenül fogattak volna, a vízbe azonnal visszabocsátandók.

7. §. Feltétlenül tiltva van halakat lövés, szuras vagy ütés által fogni.

8. §. Bárki, aki az üzemterv feltételeitől eltérőleg gyakorolja a halászatot, az 1888. évi XIX. t.-c. végrehajtása tárgyában kiadott 5000/89 sz. alatti miniszteri rendelet 22. §-a értelmében esetről-esetre 200 koronáig terjedhető pénzbírsággal büntetettik. A bérlők ugyanazon büntetés alá esnek akkor is, ha alkalmazottjaik a törvényben, vagy ezen üzemtervben megállapított feltételektől eltérőleg halásznak, illetőleg halászás közben ezen üzemtervben megállapított határozatokat nem tartják meg, feltéve, hogy ezen ténykedésük a bérlő részéről ellenőrizhető volt.

9. §. A hatóságnak jogában áll a bérlők, albérlők, alkalmazottak (részes halászok) közül azokat, akik a törvényben, hatósági rendeletekben, vagy pedig ezen üzemtervben foglalt tilalmak áthágása miatt büntetve voltak, a halászatnak az I. §-ban körülírt vízterületen való további gyakorlásától eltiltani, illetőleg ismétlődés esetén a szerződést azonnal felbontani.

Nagybeeskerek, 1914 március 10.

Az alispán helyett:

Vinczehidy, főjegyző.

Házeladás.

A Magyar-utca 11. szám alatti ház,

mely áll 6 szoba, üvegezett folyosó, összes mellékhelyiségek, nagy kert és udvarból, vilámlámpával.

eladó.

Tudakozódní: 353-5.1

őzv. KOVÁCH LAJOSNÉNÁL
Balassagyarmat.

Akácfa-eladás

Mokrin község faiskolájában kapható 4000 darab kiültetésre alkalmas 3-4 éves akácfa ára:

| | | |
|------------|----------|-------------|
| I. osztály | 1000 drb | 500 korona. |
| II. " | 1000 " | 450 " |
| III. " | 1000 " | 400 " |

Mokrin, 1914. évi március hó 10-én.

364-3.3

Előjáróság.

A bókai és nezsényi határban 195 hold legelő

3 tagban f. é. december 31-ig bérbeadó.

Bővebbet 363-3.1

PROBST ISTVÁN tulajdonosnál
Torontálszécsányon.



ROZSA
MAGASTÖRZSEKET
LEGJUTÁNYOSABBAN
SZÁLLITANAK
FISCHER ÉS TÁRSAI
FAISKOLÁK ÉS SZŐLŐOLTVÁNYTELEPEK
NAGYENYED.

Eladó ház.

A Gimnázium-utca
498/16. számú ház

31-x.20

eladó.

Bővebb felvilágosítást ad
Tolveth Oszkár
a „Népbank“ főkönyvelője.

Valódi brünni szövetek

az 1914. évi tavaszi és nyári idényre

| | |
|--|---|
| Egy szelvény 3.10 m. hosszú teljes férfiruhához (kabát, nadrág, és mellény) elegendő, csak | szelvény 7 kor. szelvény 10 kor. szelvény 15 kor. szelvény 17 kor. szelvény 20 kor. |
|--|---|

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.- K-ert, színtagyi felöltőszövetet, turistalódit, selyemkamarát, női kosztüm szöveteket stb. gyári árcsónként, mint megbízható és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár

Siegel-Imhof Brünn.

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetüzemégetéséért közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentékenyek. Szabott, legolcsóbb árak. Óriási választék. Minták, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen trissz aruban

A nagybecskereki járás főszolgabirájától.
1590-914. szám. 367-3.2

Pályázati hirdetmény.

Kistárnok községében megüresedett II-ik segédjegyzői állásra, melynek alapilletménye az 1913. évi LX. t.-c. 1. §-ának rendelkezése folytán 1400 korona évi törzsszítés. pályázatot hirdetek és felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtnak, hogy a törvényben előirt okmányokkal felszerelt kérvényüket legkésőbb f. évi április hó 5-ig hozzám benyújtsák.

A választás határidejét pedig később ki fogom tűzni.

Nagybecskerek, 1914. évi március hó 10-én.

Lowieser, főszolgabíró.

Pénz!

Törlesztéses jelzálogkölcsönt

378-7.1

4 1/2% alapon,

továbbá I-ső és II. helyre való bekebelezési váltókölcsönt legelőnyösebb feltételek mellett, legrovidebb idő alatt, szolid bázis alapján

folyósítok.

Ingatlanok eladását, vételét, valamint azoknak haszonbérbeadását is elvállalom.

Kardos Lipót

:: bank és bizományi irodája ::

Nagybecskerek, Szerb templom-utca,

:: a szerb templommal szemben. ::

Eladó

130 hold prima szántóföld tanyával Nagybecskereken, 70 hold prima szántóföld tanyával Nagybecskereken. 80 hold prima szántóföld Versecz mellett. 379-7.1

Kardos Lipót

bankbizományos, Nagybecskerek

Májusban jelenik meg művészeti rajzokkal díszítve

D. Bodó Mátyás

legújabb könyve

Ambrus Kati és

egyéb elbeszélések

cimen.

Előfizetni lehet folyó évi április 25-ig a szerzőnő ALSÓITTEBÉN.

Előfizetési ár 2 K. Bolti ára 3 K. 356-6.2



Nagyon
ADUNK
HASZNÁLATRA
MŰVÉSZI KIVITELŰ TŰZ ÉS
BETÖRÉSMENTES ÚJ PANGEL
TAKAREKPERSELYT
BÁRKINEK
PESTMEGYEI
TAKAREKPENZÁR
BUDAPESTI IV. KÖRÜLET, UTCA 3.



SZÖVET-
MARADÉKOKAT
melyek nálam felhalmozódtak, áron alul, óriási ár engedménnyel adok el.
Ezen szövetmaradékok elegendők teljes férfiruhákra, nadrágokra, paletókra, női kosztümökre, aljakra stb.
Kérjük maradékmintákat férfi- és nőiszövetekből
melyeket ingyen és bérmentve küld
KARL KASPER
posztógyára, INNSBRUCK 453.

„Club“ cigaretta papiros

csak az itt lenyomott védőjeggyel valódi

Mind egyik csomagocska teljes 100 lapot tartalmaz.

Utánzásokra, melyek mind csekélyebb minőségűek, föl hívjuk a vevőközönség figyelmét!



MOLL-FÉLE BEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírást tartalmaz.

A Moll A. féle Beidlitz-porok teremtő gyógyhatása a legmaximálisabb gyomor- és alkalibántalmak, gyomorokros és gyomorhívő rózsát, székrekedés, májgátalom, vérkeringés arányér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen a jó házi-zsernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepeesélt eredeti doboznak K. 2.-
H. misztások törvényileg tenyítettnek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tartalmaz és a Moll-féle üveg ónozáttal van zárva.

Moll-féle sóborszesz nevezetesen mint fájdalom csillapító, bőrdz-óési szer, szeszment, csusz és meghűlés egyéb követelményeinek legismertebb népszerű.

Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona.

Főzéküldés

Moll A. gyógyszer. cs. és kir. udvari szállító által
Bécs, I., Tuchlauben 9. szám.

Videóimrend-és naponta posz autánvét mellett tel. esítetnek.
A raktárban tessék határozottan MOLL A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.
40-52.11

SZÜLŐOLTVÁNYOK

Ajánlom teljes szavatosság mellett fajtiszta és keléves gazdag gyökerezeti szokványminőségű fásoltványaimat a legjobb bor- és csem gefajokban. Közöttük „Csabagyöngye”, a legkorábban érő csemegeszőlő. Ezenkívül Riparia portalis és Rupestris monticola sima és gyökeres alanyvesszők a legjutányosabb árak mellett.

„ERZSÉBET SZÜLŐOLTVÁNYTELEP”

Tulajdonos: SCHMIDT MÁTYÁS, BOGÁROS. (Torontalmegeye.)
p-8.2 Árjegyzék ingyen és bérmentve

Berlandieri Ripária Teleki

és más alanygyökeres fásoltványok valamint alma és gyökeres vesszők legjobb be z részli forrása

TELEKI ZSIGMOND szőlőtelep-kezelősége
VILLÁNY (Baranya m.)
Kérje nagy képes árjegyzékünket. 67-10.10

EREDETI BENZ CSÉPLŐKÉSZLETEK



BENZIN-LOKOMOBIL

ÁLLÓ ÉS FEKVŐ RENDSZERŰ, TELJES JÓTÁLLÁSSAL. :: KEDVEZŐ FIZETÉSI FELTÉTELEK. :: ÁRJEJYZÉK INGYEN.

BENZ MAGYAR AUTOMOBIL-ÉSMOTORGYÁR RÉSZV. TÁRS.

BUDAPEST, KÖZPONT: V., KERÜLET, DOROTTYA-UTCA 9. SZÁM. :: GYÁR: VII. KERÜLET, ILKA-UTCA 31. SZÁM.

225-262

TÓTH JÓZSEF

ANDBO FÉRFI- ÉS NŐI-DIVATIERME



NAGYBECSKEREK

TELEFON 278 HUNYADI- (FŐ-) U. EISENSTÄDTER-HÁZ TELEFON 278

Van szerencsém a nagyérdemű hölgyközönség szives tudomására hozni, hogy az ujonnan megnyitott

nőikalap szalon

vezetésére egy igen ügyes bécsi direktiszt sikerült megnyernem, ki gyakorlatát Párisban szerezte s több kiállításán, ugy Bécsben, mint Párisban ügyességéért több kitüntetést nyert, miért is azon helyzetben vagyok, hogy az igen tisztelt vevőim izlésének teljesen megfelelő kalapokat készíthetek a legrövidebb időn belül és szolid áron.

Nagy raktárt

tartok eredeti párisi modellekben.

Gyászkalapok 3 órán belül készülnek a legfinomabb kivitelig.

Kalapjavításokat és átalakításokat ugyszintén pleureus- és struc-tollak tisztítását elvállalom. — Szives pártfogást kérek.

Bukovác Iztván divatáruháza.

Tanulóányok felvétetnek! 354-3.3 Tanulóányok felvétetnek!

Egy nagy fatelep a Bégaparton azonnal, egy fényképészeti műterem háromszobás lakással és mellékhelyiségekkel folyó évi május 1-re kiadó.

288-32

Bővebbet dr. Várady Imre ügyvéd irodájában Nagybecskerek

Drezdai Gázmotorgyár r.-t.

Ezelőtt Moritz Hille Közép-németország legrégibb és legnagyobb motorgyára Vezérképviselő 36-51.11

Kalmár Ernő gépészmérnök

Budapest, VI., Podmaniczky-u. 4. — Telefon 22-76.



Motorok minden nagyságban. Benzin-, gáz-, petroleum-, nyersolaj-, földgáz-, Diesel- és szivógázmotorok.

4308. sz. 1914. 321-2.2

Temesvári vásár-hirdetés.

Az idei Szt. József országos vásár március hó 19-étől bezárólag március hó 23-áig fog megtartatni Mindenféle állat felhajtása az országos vásárra március hó 19-étől, csütörtökön reggeli 5 órától kezdve meg van engedve

Temesvárott, 1914. évi február hó 9-én.

A városi főkapitányságtól: **Beé Ferenc**, főkapitány.

ÓH JAJ! **Köhögés, rekedtség** és elnyakásodás ellen elismert gyors és biztos hatásúak **Egger mellpasztillái,** az etvagyat nem rontják és kituno ízűek. Doboza 1 és 2 korona. Próbadoz 50 fillér.

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban Gyár és fészéküldési hely: **EGGER A. FIA,** cs. és kir. udv. szállító **BÉCS.**

ÉLJEN! Egger-mellpasztilla csakhamar meggyógyított!

Megfojt ez az atkozott köhögés!

Kapható Nagybecskereken: Csikajló László, Kollarich Gábor, Losonczy Lehel, Ni-olios Emil és Vági Sándor gyógyszerészek uraknál, Melkuhn Deszö ur drogériájában. Bégaszentgyörgyön: Szerdahelyi Károly gyógyszerész urnál.